



AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între
Guvernul României și Guvernul Republicii Turcia privind
înființarea și funcționarea de Centre Culturale,
semnat la Constanța, la 18 aprilie 1996**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Turcia privind înființarea și funcționarea de Centre Culturale, semnat la Constanța, la 18 aprilie 1996, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.42 din 08.03.2000,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri în legătură cu textul Acordului:

1. La art.4, formularea "civilizația și moștenirea culturală a celor două Părți" este inadecvată pentru că, pe de o parte, este vorba despre două civilizații și moșteniri culturale distincte, iar pe de altă parte, acestea nu sunt ale Părților, respectiv ale guvernelor, ci ale statelor acestora.

2. La art.9 alin.2 se face referire la "Acordul dintre guvernele celor două state pentru evitarea dublei impuneri cu privire la impozitele pe venituri și avere, semnat la București, la 1 iulie 1986", deși Acordul respectiv este între România și Republica Turcia, iar titlul exact al acestuia este cel redat în art.8 alin.2.

3. La art.11 alin.2 se prevede că statutul directorilor Centrelor Culturale va fi stabilit pe cale diplomatică. Această sintagmă este vagă și se pretează la interpretări.

Dacă se are în vedere ca statutul să fie negociat și convenit pe cale diplomatică, sub forma unui nou acord, nu se ridică nici o

problemă; dacă, însă, sintagma respectivă va fi interpretată în sensul că statutul va fi stabilit de către Ministerul Afacerilor Externe sau de către misiunile diplomatice, în competența și responsabilitatea cărora sunt date Centrele Culturale potrivit dispozițiilor art.3, și dacă se are în vedere acordarea de imunități și privilegii diplomatice, așa cum este practica țării noastre în materie, acest lucru nu este posibil pentru că imunitățile și privilegiile pot fi reglementate numai printr-o înțelegere care trebuie supusă Parlamentului pentru ratificare prin lege.

4. În art.12 se prevede că directorul și personalul Centrelor Culturale vor fi supuși regimului de asigurări sociale și legislației muncii în vigoare în statul trimitător. Având în vedere, însă, că din personalul Centrelor Culturale pot face parte și cetățeni ai statului primitor (așa cum se prevede în art.11), considerăm că era necesar să se precizeze și regimul juridic al acestora.

5. În clauza finală, termenul "**încheiat**" este folosit în mod eronat în locul celui de "**semnat**", deoarece încheierea unui acord internațional implică parcurgerea mai multor etape, inclusiv aprobarea sau ratificarea acestuia, urmată de schimbul instrumentelor de ratificare sau de notificarea reciprocă despre îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului. Abia din acest moment se poate spune că acordul a fost încheiat. Până atunci este numai semnat, așa cum rezultă, de altfel și din primele două alineate ale art.16.

6. Tot în clauza finală, se arată că "toate cele trei texte au aceeași valoare". Ar fi fost preferabil să se spună că toate textele sunt egal autentice, aceasta fiind formula consacrată în materie.

De asemenea, ar fi fost de preferat să se menționeze că, cele două exemplare ale Acordului sunt "**originale**".

PRESEDINTE

Valer Dornean
Valer DORNEAN



București

Nr. 276/15.03.2000